



ONGEZILLT

INDEPENDENT LITTLE LIES ASBL



Adresse postale : BP 13 L-4001 Esch-sur-Alzette



Siège social : 9, rue Victor Ewen L-4113 Esch-sur-Alzette



ill.contact@gmail.com



www.ill.lu

- | | | | | | |
|----|--|----|---|----|-------------------------------|
| 5 | OngezILLt
// Jill Christophe | 15 | Ouni Klimbim
// Nora Wagener | 24 | Projet Nomade |
| 6 | Comité | 16 | ILL - 20 ans de résistance au bon sens
// Luc Caregari | 26 | Visions |
| 8 | ILL : Missions et fonctionnement
// Jill Christophe | 17 | Wat ass ILL fir mech?
// Elsa Rauchs | 28 | Independent Little Luxembourg |
| 10 | Independent zu Lëtzebuerg ?
// Max Lamesch | 18 | ILL insolite et ambitieux
// Ian De Toffoli | 30 | Grexit |
| 12 | The Infinite ILL Theorem
// Claire Thill | 20 | Congratulations on your anniversary ILL!
// Jenny Beacraft | 32 | ILL CV |
| 14 | Jonk, frësch an dynamesch ?
// Anne Simon | 22 | Playing a Part - 99% | | |



IMAGES ZOO STORY - 2006 | PEANUTS - 2011
MAMMOTHUS EXILIS - 2008 | DIE TERRORISTEN - 2008

ONGEZ ILL T

20 JOER INDEPENDENT LITTLE LIES

Wann ech engem soen, dass et ILL scho säit 20 Joer gëtt, sinn d'Leit ëmmer iwerrascht. ILL ass anscheinend jonk bliwwen. OngezILLt eben. Obwuel mir grad esou "al" si wéi Maskénada, den TNL oder den Trois C-L, all rondrëm dat éischt Kulturjoer vun 1995 gegrënnt.

Ech hunn am Fong just déi lescht 10 Joer ILL aktiv materlief. Fir d'éischt als Regieassistentin bei engem Projet, dono als Comitésmember a schliisslech säit 2013 als Presidentin. Wann ech dës zweet Décennie misst mat engem Wuert resuméieren, wär dat "Professionaliséierung". Onofhängeg vun der artistescher Form an dem Contenu hunn eis Projeten sech lues a lues vum *low-budget*-Prinzip ewechbeweeget, gedriwwe vun der Iwwerzeugung, dass

och Artisten eng fair Remuneratioun fir hier Aarbecht verdéngt hunn. Den Optakt dozou war vläicht 2007, eis éischt grouss international Koproduktioun mat der Stad Wien am Kader vum 2. Kulturjoer bei deeër mir de Schauspiller an der Equipe fir d'éischt "professionell" Gage bezuele konnten. Zënterhier ass et eng vun eise grouse Prioritéiten eis Artiste méiglechst korrekt an ouni Délai ze bezuelen, och wann et nach ëmmer kee reglementéierte Mindestloun fir Artiste gëtt a verschidde Leit nach ëmmer mengen, d'Artiste géife vu Loft a Leidenschaft liewen. An deem Gedanke si mir och 2009 Member bei der Theaterfederatioun ginn, fir – trotz a mat aller OngezILLtheet – eis Plaatz ze revendiquéieren an der professioneller Kulturlandschaft Lëtzebuerg, nieft den

etabliierten Theateren, den alen an neie Kulturhaiser an den anere fräie Compagnien.

Och hu mir am Laf vun deene leschte Joeren ëmmer méi Wäert op de Poste vum Produzent oder Coordinateur geluecht, fir den organisatoreschen, administrativen a finanziellen Oflaf vun eise Projeten ze garantéieren. Alles dat just mat dem Ziel et den Artisten z'erméiglechen, sech komplett op hier Kreatioun kënnen ze konzentréieren. Artistesch gesinn huet sech ILL och weiderentwéckelt, respektiv ginn ëmmer erëm nei Approchen a Kombinatiounen ausprobéiert. Well eis Projeten esou vill-säiteg a verschidde sinn, ass all Projet fir ILL eppes Extraes an all Kéiers eng eegen an nei Erausfuorderung.

Jill Christophe, ILL Presidentin

COMITÉ INDEPENDENT LITTLE LIES

Jill Christophe, Presidentin
Max Lamesch, Vizepräsident
Ro Hilger, Tresorier
Luc Caregari, Sekretär

MEMBEREN

Linda Bonvini, Elsa Rauchs, Claire Thill, Nora Wagener

HYBRID MEMBEREN

Sandy Artuso, Marc Baum, Frédérique Colling, Anne Simon

KEESSEREVISEUREN

Manon Atten, Sandra Cellina, Dany Krier



ILL : MISSIONS ET FONCTIONNEMENT

Fondé lors de l'année culturelle de 1995, Independent Little Lies a réussi à assembler une expertise pluridisciplinaire dans la création théâtrale et à monter une quarantaine de pièces au cours de ses vingt années d'existence. Notre collectif qui réunit des professionnels de théâtre, des artistes, pédagogues et passionnés d'art a donc fait preuve d'un engagement sans relâche et de la capacité de gestion d'importantes productions. Quant à sa structure organisationnelle, ILL se base sur le travail bénévole d'une douzaine de membres actifs, parmi lesquels on peut retrouver de nouveaux recrutés aussi bien que des membres fondateurs, tout en faisant appel à des professionnels pour chaque projet.

Si ILL se transforme pour et avec chaque

nouveau projet, si les sujets abordés et les formes choisies changent d'un projet à l'autre, si ILL n'impose aucune ligne programmatrice, quelques constantes se sont quand même installées au cœur des projets à travers les années.

ILL considère qu'une de ses missions principales est le soutien et la promotion de jeunes artistes : nous donnons à de jeunes porteurs de projet la possibilité de réaliser leur premier projet artistique dans des conditions professionnelles en leur permettant de profiter de l'expérience, du savoir-faire et des contacts que la structure a pu accumuler à travers les années.

Fier d'avoir obtenu en 2013 un premier financement européen, ILL a pour ambition

de profiter de cette porte ouverte vers l'international et de renforcer à l'avenir les relations tissées avec divers partenaires à l'étranger : créer ensemble des projets avec des artistes de pays différents constitue autant un objectif phare de notre collectif théâtral que d'exporter vers l'étranger nos spectacles créés au Luxembourg.

Au niveau national, nous avons toujours considéré l'absence de lieu propre comme un avantage nous permettant de développer des partenariats les plus divers selon la nature de nos projets. D'un côté nous effectuons régulièrement des retours au bercail de la Kulturfabrik où ILL a pris son essor il y a vingt ans, mais de l'autre côté nous sommes toujours à la recherche de nouveaux partenaires au Luxembourg, que ce soient des

théâtres (TNL, Théâtre d'Esch, Théâtre du Centaure, TOL...), des maisons culturelles régionales (Kulturhaus Niederaanven, Cape, Schungfabrik Téiteng...), des musées (Casino Luxembourg, Mudam...) ou autres structures (CCRN, le service culture de la ville d'Esch, le Festival Schmelz Kultur Steinfort...).

Cette diversification des partenaires représente pour ILL aussi l'occasion de rencontrer de nouveaux publics. Attirer des publics traditionnellement éloignés des salles de théâtre constitue depuis toujours une priorité pour ILL. C'est dans cet état d'esprit que le *Projet Nomade* est allé à la rencontre de son public et s'est invité au plus près des spectateurs qui sont devenus les personnages de l'histoire racontée.



Les workshops organisés dans le cadre de *Playing a Part* à destination de personnes sans emploi et sans diplôme supérieur s'inscrivent dans la même démarche. Ce projet constitue pour ILL un pas important vers des activités reliant l'artistique au pédagogique et au social.

Côté financier, étant donné qu'ILL n'a jamais joui de garanties financières publiques, l'association a dû faire recours à une gestion de projets plus souple et adaptable. Ainsi, chaque projet est soumis à une série de bailleurs, ce qui fait que les budgets sont couverts au fur et à mesure que ces bailleurs annoncent leur contribution respective. Alors que cette approche a pour avantage que l'association gagne une certaine indépendance financière vis-à-vis des fonds

publics (la part du Ministère de la Culture s'élève à environ 30% de notre budget global), l'inconvénient réside évidemment dans l'imprévisibilité des recettes, situation pouvant compromettre la réalisation des projets d'envergure. Par conséquent, ILL dépend aussi et toujours de la générosité de ses membres et donateurs qui ont répondu présents lors de notre campagne de *crowdfunding* en 2014 et lors de nos appels à dons annuels. Nous profitons de l'occasion pour les remercier encore, ainsi que tous nos bailleurs de fonds.

Jill Christophe

INDEPENDENT ZU LËTZEBUERG?



Et ass allgemeng bekannt: den Theater zu Lëtzebuerg gëtt massiv subventionéiert a kaum eng professionell Produktioun ass finanziell eegestänneg. Interessant ass, dass sech dësen héije Grad vun Ofhängegkeet iwwert déi ganz Theaterlandschaft erstreckt, sech net nëmme bei deene groussen Haiser erëmfënnt, mä och bei de klengen, fräie Compagnien. Dat ass souzesoen de lëtzebuergesche Modell a wahrscheinlech ass dat och gutt esou.

Dës Besonneschkeet huet a mengen Aen e Vir- an en Nodeel: als éischt ass kaum ze bestreiden - an ech si beileiwen net den eenzegen, deen dat behaupt – dass sech de lëtzebuergesche Theater säit 1995 immens professionaliséiert an deelweis internationaliséiert huet, net nëmme dank der

staatlecher Hëllef. Mëttlerweil gëtt et eng grouss Villfalt u professionellen Akteuren, Regisseuren, Techniker etc. déi Theater mat wierklech héijem Usproch, a vill Passioun op eis Bühne bréngen.

Nodeel ass, dass d'Theaterleit an déi theateraffin Zierkele sech, hir Iddien an hir Schaffweis zu engem gewësse Grad reproduzéieren, an hir Stécker fir en iwwerschaubare Stammpublikum opféieren. Och si, déi Theaterschaffend an hire Public, gehéieren zu den 20%, zum "Jo", zu dësem "hegemonialen" Deel vun der Mëttelschicht, deen den Drot zu der Majoritéit vun eiser Gesellschaft verluer ze hu schéngt, wann een en da jee hat.

Der lëtzebuergesche Theaterzeen feelt et virun allem un zwou Saachen: Leit an

Haiser, déi bereet sinn, gréisser Risiken op sech ze huelen, an experimentell a gewote Produktiounen auszuprobéieren. Just op déi Manéier kann een en ontypesche Public errechen a gewinnen. Zweetens, méi jonk, fräi an onofhängeg Compagnien, déi mat hirer ganz eegener Dynamik an Nonchalance ëmmer erëm zu enger Erneuerung vun der Theaterzeen féieren – vun ënnen no uewe souzesoen.

ILL gehéiert natierlech och zu déser klenger Theaterwelt an och mir sinn zu engem gewëssenen Deel ofhängeg vun der öffentlecher Hand (cf. Bäitrag vum Jill Christophe). Mä säit 20 Joer dreift eis eis Angscht, ze vill zum Establishment ze gehéieren dozou, grouss Risiken ze huelen, an ëmmer nei Experimenter ze probéieren: jonk a relativ



onerfuere Schauspiller an Techniker, ongewéinlech Plazen, lokal Schrëftsteller, déi nach net am literaresche Salon ukomm sinn, onangenehm, oft politesch Stoffer, vill Sproochen, national an international Partner, kleng Budget'en an awer eenegermoosse gutt Cachet'en.

An effektiv: an deene leschten 20 Joer ass ILL scho puermol ferme op d'Schnëss gaangen. Experimenter kënnen eben heiansdo schif goen. Mä dofir ass ILL eng a.s.b.l., eng Equipe déi léiert, déi streit a sech provoziert, sech tréischt a plooschtert, an trotz fortgeschrittenem Alter nach ëmmer mengt, duerch den Theater déi nächst grouss Revolutioun lasstrieden ze kënnen... ILL wäert weiderhi grad deene Jonken eng Chance ginn, en neie Public sichen

a probéieren, verréckt Iddien a Stécker ëmzesetzen. Finanziell wäerte mir versichen, méiglechst vill verschidden a kreativ Sourcen ze fannen. Alles dat mécht eis zimlech onofhängeg. Et ass net dee beschte Modell, a sécherlech net deen eenzegen. Mä mir hoffen, datt mir dozou bäidroen kënnen, déi onofhängeg a fräi Theaterwelt ze förderen an ze beliewen. Well se ass nach ëmmer en doudege Wénkel vun der lëtzebuurger Theaterlandschaft. Et gëtt also nach vill ze dinn.

Max Lamesch,
ILL Vizepresident

THE INFINITE ILL THEOREM

“WE KNOW WHAT WE ARE, BUT KNOW NOT WHAT WE MAY BE.”
[HAMLET, ACT IV, SCENE 5]

In *Words, Words, Words*, dem berühmten Einakter des amerikanischen Theaterautors David Ives, sitzen drei Affen (Milton, Swift und Kafka) gemeinsam in einem Käfig und hämmern wahllos auf die Tasten ihrer Schreibmaschinen. Dr. Rosenbaum, ein Wissenschaftler, sitzt in einer gläsernen Kabine außerhalb des Blickfeldes des Zuschauers und beobachtet die Primaten. Ziel des Experiments ist es, nach einer unbestimmten Zeit die Anfangszeilen von Shakespeares Meisterwerk *Hamlet* auf das Blatt zu schreiben. Als Ausgangspunkt nahm Ives die These des Infinite-Monkey-Theorem, die besagt, dass eine unbestimmte Anzahl von Affen durch zufälliges Tippen mit garantierter Sicherheit irgendwann alle Texte Shakespeares oder einer beliebigen Nationalbibliothek hervorbringen werden.

Die drei Schimpansen im Stück diskutieren heftig, sie stellen sich existenzielle Fragen und spekulieren über ihre Fähigkeiten und die Chancen, diese ungewöhnliche Aufgabe erfolgreich zu vollenden. Sie denken auch darüber nach, was ihnen danach blühen wird. Zwischendurch essen sie immer wieder Erdnüsse, zeigen sich gegenseitig die Zähne oder stehen sich einfach nur im Weg. Am Ende gelingt es Kafka, der Schimpansin, tatsächlich die ersten berühmten Zeilen von Shakespeares Tragödie aufs Blatt zu zaubern (“Akt I, Szene 1, Schloss Elsinor”). Miltons Tastatur bringt lediglich die Worte “Hämorrhoid”, “Granatapfel” und “Bazooka” hervor.

Seit nun zwanzig Jahren versuchen wir von ILL unseren eigenen *Hamlet* zu

schreiben, jenes Meisterwerk, das uns als Theaterkollektiv in den Himmel der Anerkennung und in die Annalen der Kreativität katapultieren wird. Jenes Stück, mit dem wir die Säle füllen werden und gleichzeitig auch unsere Konten. Und ganz nebenbei werden wir damit noch das Theater neu definieren und die Welt verbessern. Die Erwartungen an uns selbst sind hoch. Der Weg dahin jedoch ist lang und steinig und manchmal recht einsam.

Doch eigentlich interessiert uns das Ziel überhaupt nicht, denn es ist eine Chimäre und das wissen wir. Was richtig spannend ist, ist der Weg. Das könnte jetzt ein billiger Kühlschrankspruch sein und doch liegt ein Körnchen Wahrheit in dieser Aussage. ILL hat sich immer definiert durch das



Zusammenkommen von mehreren, unterschiedlichen kreativen Köpfen und jedes Projekt ist anders und unvergleichbar mit dem vorherigen. Immer wieder verhandeln wir unter uns, wie wir am besten zusammenarbeiten. Wir glauben immer zu wissen, wer wir sind, auch wenn wir das ständig bewusst infrage stellen. Aber wir wissen nie wirklich, wie es weiter gehen wird.

Doch zurück zum Käfig. Dort sitzen wir und werden beobachtet, von den Zuschauern, aber auch von der Presse, dem Kulturministerium und anderen potenziellen Geldgebern. Wahrscheinlich ist unser Käfig, wie es so oft in Luxemburg der Fall ist, ein goldener mit einer sauber glänzenden, gläsernen Decke. Wir sehen den Himmel

mit all seinen Freiheiten und unbegrenzten Möglichkeiten deutlich und kommen doch nicht wirklich weiter. Wir sind freischaffend. Unsere Stücke sind nicht immer leicht verdaubar und auf Premierenfeiern schnappen wir gerne mal das letzte Schnittchen weg, ehe wir ein bisschen angeheitert über Dr. Rosenbaum lästern, der diskret hinter uns an seinem Weißwein schlürft. Wir lieben das Risiko, auch die Unbekümmertheit, halt einfach mehr als die Bequemlichkeit und so laufen wir öfters mit größter Begeisterung schnurstracks in die Glaswand hinein und das nicht nur nach einer durchtränkten Premierenfeier.

Jedes Jahr steigen wir voller Ideen in den Käfig rein und verbringen Stunden, Wochen, Monate, um die Fata Morgana

eines Meisterwerkes herbeizubeschwören. Dann wird der Vorhang aufgezogen und die Scheinwerfer beginnen, zu brennen. Das Stück gehört nun der Welt und nicht mehr den begnadeten Geistern, die in der oft trügerischen Geborgenheit des Probenraums eifrig auf die Tastaturen ihrer Kreativität gedroschen haben.

Beim letzten Applaus verbeugen wir uns dankbar, denken "Bazooka" oder "Hämorrhoid" und freuen uns auf die nächste Herausforderung, die uns hoffentlich ein bisschen näher an unseren *Hamlet* heranführt.

Claire Thill

JONK, FRÛSCH AN DYNAMESCH ?



Den „Independent“ am Nummassécher dee verdéngtesten Deel dervun. Ëmmerhi kann ech keng Theatergrupp am Land nennen, déi esou onofhängeg, am Geescht (an an der Keess) funktionéiert. Natierlech ass dat hei an do mat méi oder manner Chaos verbonnen, mee virun allem och mat perséinlechem Engagement, immens vill Geschäers no Suen a Faveuren, Nuit Blanchen a Gewudders a Gestänkers iwwer t en dacks festgefuere System verbonnen. An dat hält um Enn vum Dag, wann och net onbedéngt frësch a jonk, (meeschtens esouguer éischer mid d a rosen) awer op alle Fall d'Feier um brennen.

Anne Simon

PROJET NOMADE - 2014 | L'ENVERS
PEANUTS - 2011 | DU DÉCOR - 2009

OUNI KLIMBIM

Ier ech bei ILL ugefaangen hunn, hat ech net besonnesch vill mat Theater um Hutt. Ech si gäre Stécker kucke gaangen, hunn och alt hannert der Bühn ausgehollef, dat war et. Wéi vill Zäit, Aarbecht a Suen hannert engem Stéck stiechen, war mir net bewosst. Duerch ILL hunn ech d'Geleeënheet kritt all déi verschidden Etappe vun enger Produktioun kennenzelëiren an dorun Deel ze huelen, wat mir immens vill bruecht huet. Wou ech am Ufank während de Reuniounen nëmmen d'Halschent verstan hunn, kann ech elo matschwätzen. Schwätzen, dat maache mir vill. Awer am positive Sënn. Mir kënne grad esou matenee gecksen, wéi mer matenee diskutéieren oder streide kennen. Wat ech also och geléiert hunn: E Projet op d'Been stellen ass e komplexe Prozess, eppes, wat wuesse muss, Gedold verlaangt. A leeft et net esou, wéi ee sech dat virgestallt huet, muss een eben nei denken, kreativ bleiwen. An ech hu fäi Leit bei ILL kennegeleiert:

D'Jill, wat alles am Grëff huet, just eis heiansdo net. De Marc, deen ni op Mailen äntwert, awer op eemol mat super Projete kënnt. D'Linda, mat sengen zwee Gesiichter, Grinsebacke a Grantzatta, deem seng Kommentaren ëmmer wäertvoll sinn. D'Claire, wat fir d'Vrecken näischt Konventionelles maache wëll, an all Kéiers "mault", wa rëm een demi-sec matbruecht huet. De Luc, mat senge ville Kontakter, de neisten Infoen a Beschass. De Max, eis gutt Séil. D'Elsa, wat ëmmer mam Spirit dobäi ass. De Ro, eise stoische Schatzmeister. An ech ... (dat iwwerloosse mer deenen aneren). Wat all déi Leit gemeinsam hunn, ausser, datt se mat Häerz bei der Saach sinn, ass, dat se keng Showmastere sinn. Dat mécht natierlech engersäits de Charme vun ILL aus, anerersäits doe mer eis dacks schwéier, eis gutt ze verkafen. Och well d'Forme vun eise Projete vu Joer zu Joer sou verschidde sinn, mer all Kéiers nei Saache probéieren – an déi muss ee mol un d'Fra an de Mann bréngen!

Mir schaffen drun. An Aarbechtsgruppen, op Versammlungen, Extra-Versammlungen, Owender, Weekender, an AG'en ...

Wat ech ausserdeem als positiv empfangen ass, dat nieft neiem Publikum, all Memberen a bekannte Gesiichter dacks op eise Veranstaltungen optauchen. Wéi sou eng wäitleefeg Famill. Eng, déi gären nei Memberen ophëlt, och wann se bis elo mat Theater net vill um Hutt haten.

Zum Schluss e klenge Bléck an d'Zukunft: Well mer (nach) keng Konventioun mam Kulturministère hunn, si mer geüübt doranner, Suen op aner Platzen zesummeschären. Wat awer leider immens vill Opwand an Zäit kascht. Zäit déi mer op aner Platze gutt gebrauche kéinten. Ongezillt bleiwen, a gläichzäiteg ëmmer méi professionell ginn, ech denken, dora läit den Challenge fir d'Zukunft.

Nora Wagener

ILL : 20 ANS DE RÉSISTANCE AU BON SENS

Quand je pense à Independent Little Lies, un parfum me monte au nez. Une odeur de bière et de cigarettes, de sueur froides et chaudes et de mégalomanie. Enfin bref, si cette dernière peut avoir une odeur. Pourtant, c'est la mégalomanie qui a été et l'est encore partiellement l'ADN même de cette joyeuse troupe de rêveurs et de bosseurs (ce qui est loin d'être un paradoxe, croyez-moi). Je me rappelle une campagne de communication du début des années 2000 où l'on projetait d'arroser le Luxembourg de nos dépliants d'en haut en louant un avion. Mais où l'on a fini par décorer la ville d'Esch-sur-Alzette en pleine nuit avec des graffitis aussi promotionnels que provocateurs - et sans nous faire arrêter par la police d'ailleurs... Independent Little Lies a toujours eu des plans sans commune mesure, ce qui faisait que si on arrivait à réaliser ne serait-ce qu'un dixième de ce qu'on voulait, on était très satisfaits.

Je me souviens de décors que les acteurs n'avaient pas le droit de toucher le soir de la première, parce que la peinture était encore fraîche. Et puis il y avait les petits triomphes - en attendant le grand - les avancées et les retours en arrière. La convention qu'on n'a jamais obtenue (jusqu'à présent) parce qu'une haute fonctionnaire du ministère de la culture a trouvée que nos pièces étaient « trop tristes ». Alors que le contraire est vrai : presque tous nos événements portent une touche d'humour - parfois noir et grinçant, c'est vrai - et si nous interpellons sur des thèmes sociaux et politiques, ce n'est pas par activisme, mais parce qu'ils nous touchent, bordel de merde ! Et si le prix à payer pour cela est de ne pas pouvoir s'asseoir confortablement sur un paquet de fric chaque année, et bien nous le payons avec une certaine fierté et pas mal d'emmerdes pour recommencer chaque saison à zéro.

En 20 ans, beaucoup de choses changent forcément, si on le veut ou pas. Le groupe de bacheliers fraîchement jetés dans cette mare qu'on appelle « le monde des adultes » a pris de l'âge et son projet, sa raison d'être s'est transformée. Ainsi, Independent Little Lies se voit aujourd'hui comme une plateforme pour les nouvelles générations avec lesquelles nous partageons la folie de la scène et celle de monter des projets invraisemblables. Nous en avons l'expertise et nous la passons bien volontiers aux générations futures.

Tiens, en parlant du futur : pas content de s'être décarcassé ces trois dernières années sur des projets immenses (Résidence à la Kulturfabrik et 99%), Independent Little Lies projette pour 2016 l'idée la plus folle de toute son existence : organiser une saison « normale », enfin, si on peut se mettre d'accord sur une vision de la « normalité ».

Luc Caregari

WAT ASS ILL FIR MECH?

ILL si verréckt Leit, déi ëmmer hannert der stinn, wann s de eng Iddi hues, déi verréckt genuch ass.

Allkënschtleresche Projet léist sech schwéier erklären ier en um Terrain konkret gëtt. Fir d'éischt kënnst eng Idee, sou ee Konzept, eppes wat ee sech virstellt a wat immens wäit ewech ass vun der Realitéit. Wat méi wäit ewech, wat besser, géing ech esouguer soen. Fir mech ass en interessante Projet, een, de vill evoluéiert tëschent der éischter abstrakter Phase an der Realisatioun. Leider gëtt de Spillraum ëmmer méi kleng, well wann ee Sue wëll fir eppes op d'Been ze stellen, da muss dee ganz genau erkläre kënne wat et ass. A wat s de méi genau erkläre muss wat s de manner dreeme kanns, or Realismus ass net der Kreativitéit

hire beschte Frënd. An dem Sënn ass ILL eppes, wat et zimlech seele gëtt : Et ass eng Plattform, déi Kënschtler total vertraut an hinnen eng immens Fräiheet schenkt.

ILL ass eng Groupe vu lauter kënschtlereschen Ovnis : et gi vill verschidde Visiounen, vill verschidden Approchen, vill verschidden Ästhetiken oder Interessen. An trotzdem, oder grad dowéinst, gëtt et eppes, wat de Grupp zesummen hält. Wéi wann déi Diversitéit den Dialog géing oprecht erhalen. Mir sinn net ëmmer averstanen, mä mir loossen eis gewäerden, bis mer verstanen hunn, wou rëm et bei dem anere gaangen ass. Déi verschidde Projete vun ILL gi ganz onofhängeg vun en ee kreéiert. Zum Schluss vun engem Prozess ginn all d'Membere vum Kollektiv domadder confrontéiert wat

ee mat senger Fräiheet ugefangen huet, wat deem säi Statement de Moment ass, se sinn domadder averstanen oder net, mä se ginn de Wee zesumme weider.

A firwat? Well ILL dat schéi fënnt e Glas mat vill verschiddene Chalumeauen ze sinn, e Mond, dee vill verschidde Stëmmen huet oder e Kapp, dee vill verschidde Meenungen huet.

Elsa Rauchs

ILL INSOLITE ET AMBITIEUX

D'un point de vue culturel, le Luxembourg a toujours été unique en son genre : les uns le disent en retard, les uns mettent en avant son développement à la fois proche et indépendant de ses voisins géants. Mais comme le pays lui-même, sa culture a, ces derniers temps, non seulement fait des bonds énormes, mais en a fait de tels et les a exécutés avec une telle vitesse qu'elle se trouve certes en position avantageuse – voyez les maisons culturelles avec des scènes à la technique pointue, voyez ces musées où l'on célèbre l'art ultra-contemporain que les populistes de tout bord n'arrêtent pas de dénigrer parce que ça ne ressemble plus à du Botticelli et qu'ils ne retrouvent plus le point de fuite, voyez ces éternelles reprises de pièces du répertoire classique français ou allemand qui crient haut et fort : Nous aussi, on peut

le faire ! –, mais qu'elle a brûlé certaines étapes nécessaires à son murissement qui sont, au choix, les avant-gardes incomprises et tonitruantes, les périodes de disette, les écologies et mouvements esthétiques, une véritable critique artistique au lieu des habituels comptes-rendus plus ou moins insipides, un art militant, des lieux (cafés-théâtres, bars, garages, hangars, friches, caves pourries qui sentent le mois, entrepôts abandonnés et autres endroits insolites) underground avec des artistes underground.

Tout cela est en train, de façon bizarrement rétroactive, de se développer, il y a le Rocas, il y a les squats occupés, il y a des pièces de théâtre alternatif qui se font dans des Fritures ou dans le Centre Hamilius abandonné, tout cela est très bien, mais il faut dire – sans

trop vouloir entonner des chants élogieux pour cette bande de jeunes et de moins jeunes qu'ils sont et qui vivent parfois mal de ne pas appartenir à la cour officielle et officieuse : qu'ils l'assument – que ILL a toujours été un précurseur dans ce sens. Mal vu du Ministère de la Culture à cause de leur art trop sombre, s'attaquant à des sujets difficiles, politiquement très engagés, afin de montrer du doigt les injustices sociales (surtout celles dites – cyniquement – raisonnables par les pouvoirs en place), bruyants, intellos et vulgaires à la fois, ILL a su donner envie à des auteurs comme moi de s'engager dans des aventures longues, ambitieuses et enrichissantes. Comme le projet 99%, qui, en l'espace de trois ans et après de nombreux workshops, a résulté en une pièce écrite en quatre langues et à quatre mains, joué dans

trois pays avec une compagnie barcelonaise balaise et qui m'a très certainement fait grandir de quelques centimètres, et ce non pas uniquement parce qu'on pouvait lire mon nom sur le programme affiché par le théâtre Akadèmia à Barcelone et que le spectacle était prévu pour un nombre de dates dont tout auteur de théâtre luxembourgeois ne peut que rêver...

Ian De Toffoli

LATE: A COWBOY SONG - 2012 | 99% - 2015
MAMMUTHUS EXILIS - 2008



CONGRATULATIONS ON YOUR ANNIVERSARY ILL !



Over the past few years I have had the great pleasure to participate in a number of ILL productions. ILL has become like a second family to me, and Luxembourg a wonderful place that I always enjoy returning to, to do good and interesting work and to see the people there who have become great friends. My last project with ILL joined my company in Barcelona (Teatre de l'Enjòlit) in a wonderful co-production that took us not only to Barcelona and Luxembourg but to Italy as well. It was a wonderful and challenging project that forced all of us to grow. I have always admired ILL's dedication to trying out different types of projects and their attention to an ethical and fair treatment of all artists. The fact that a group of kids in high school created a company that still thrives today is a testament to their creativity, dedication and the love for what they do.

Congratulations on your anniversary ILL!

Jenny Beacraft



LEFT SUMMER DREAMS : ARTHUR AND MARY - 2010 | RESIDENZ : QUARTER LIFE CRISIS - 2013
PEANUTS - 2011

PLAYING A PART - 99%

2013 - 2015

UN PROJET EUROPÉEN

Playing a Part est le premier projet européen réalisé par ILL, dans la mesure où il bénéficie du cofinancement d'un programme européen, Grundtvig pour l'éducation tout au long de la vie en l'occurrence. Il s'agit d'une collaboration internationale avec la compagnie catalane Teatre de l'Enjòlit de Barcelone et le théâtre italien Teatro Excelsior de Reggello en Toscane. Le projet s'est déroulé sur une période de deux ans,

d'août 2013 à juillet 2015, et a comporté deux volets différents bien que liés : une série de workshops organisés dans les trois pays partenaires et la création d'un spectacle également représenté dans les trois pays.

UNE SÉRIE DE WORKSHOPS

Les workshops organisés dans le cadre de *Playing a Part* s'adressaient en priorité à des personnes sans emploi et sans diplôme supérieur et s'intéressaient à différentes

étapes de la création théâtrale, toujours en lien avec soit l'élaboration, soit l'écriture, soit la promotion du spectacle 99%. Outre la transmission de compétences nouvelles, ces workshops ont aussi été l'occasion d'un échange d'idées dans un contexte multiculturel et multilinguistique.

WORKSHOP	DATE	LIEU	VILLE, PAYS	INTERVENANTS
Viewpoints	28.4 - 3.5.2014	Teatro Excelsior	Reggello, Italie	Arnau Marin
Ecriture dramatique	3. - 7.9.2014	Espai Portal Nou	Barcelone, Espagne	Elies Barberà, Ian De Toffoli
Communication alternative	18. - 21.1.2015	Kulturfabrik	Esch - sur - Alzette, Luxembourg	Séverine Zimmer, Luc Caregari



99%

En s'inspirant des idées nées dans les workshops et en partant des concepts de minorité vs majorité, Ian De Toffoli et Elies Barberà ont coécrit les pièces qui composent le spectacle 99%, mis en scène par Anne Simon et interprété par Claire Thill et les cinq comédiens de la compagnie du Teatre de l'Enjòlit : Albert Alemany, Arnau Marín, Elies Barberà, Jenny Beacraft et Marta Montiel. Les répétitions de ce spectacle multilingue se sont déroulées à Barcelone en septembre et octobre 2014, trois répétitions publiques ont clôturé cette première phase de travail. Une tournée internationale d'une quinzaine de représentations a eu lieu de janvier à mai 2015, après la première officielle au Théâtre municipal

d'Esch-sur-Alzette le 21 janvier 2015.

DE NOMBREUX PARTENAIRES ET BAILLEURS DE FONDS

Outre les trois partenaires principaux, ce projet a réuni de nombreux partenaires différents : des coproducteurs, le Théâtre municipal d'Esch-sur-Alzette et le Théâtre National du Luxembourg ; un théâtre d'accueil, le Teatre Akadèmia (E) ; des partenaires pour l'organisation des workshops ou d'événements associés, le Centre culturel Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette et le Centre Català de Luxembourg ; et bien sûr tous les bailleurs de fonds sans le soutien

desquels ce projet n'aurait pas pu se réaliser : le programme européen Grundtvig, le Ministère de la Culture, le Fonds Culturel National, l'Œuvre Nationale de Secours G-D Charlotte, la Fondation Veuve Emile Metz-Tesch, la Fondation Indépendance et la ville d'Esch-sur-Alzette.

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette communication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.



Lifelong
Learning
Programme

PROJET NOMADE

2014 - 2015

A LA RENCONTRE DE L'AUTRE

Au départ de ce projet se trouve la volonté de l'équipe du *Projet Nomade* de quitter la salle de théâtre pour aller au-devant de la vie, à la découverte d'histoires et de personnages, à la rencontre d'un public qui n'a peut-être pas l'habitude d'aller au théâtre. Munis de leur caravane turquoise et de quelques tentes, les Nomades se sont lancés dans cette aventure axée sur le partage, le partage d'un repas, d'une histoire, d'un spectacle.

EXPÉRIMENTER, CHERCHER D'AUTRES VOIES...

Artistiquement, le *Projet Nomade* a été une expérience à la fois en ce qui concerne le

contenu et du point de vue de la forme. L'équipe est partie avec une mini-pièce élaborée en résidence et représentée lors du Grand Départ de la Caravane dans le jardin de la Villa Mousset à Esch le 15 juillet 2014. Le but de leur voyage a été entre autre de récolter des histoires afin de les transformer en une pièce plus longue. L'autre défi de leur recherche artistique a été la forme : comment raconter les histoires ou les bouts d'histoires et autres anecdotes ? A la fin de leur périple, au Grand retour de la caravane à la Villa Mousset (20 septembre 2014), ils ont choisi la forme du conte, entrecoupée de courtes séquences de jeu et de musique pour partager ce qu'ils ont vécu pendant leur voyage quasi initiatique ainsi que leurs réflexions sur cette expérience unique.

LA SUITE DES NOMADES

Après le premier voyage en été 2014, les Nomades ont décidé de repartir sur les routes de la Belgique et du Luxembourg avant leur représentation prévue au Mudam le 9 juillet 2015. Même s'ils sont désormais de grands habitués du voyage en caravane, les diverses rencontres qu'ils font sur leur chemin réussissent toujours à les intéresser, étonner ou émouvoir. L'enthousiasme des comédiens et la richesse du matériel récolté laissent entrevoir que ce projet insolite est loin d'être clôturé.

Création collective

Concept : Elsa Rauchs

Comédiens : Julie Goldsteinas, Margaux

Laborde, Jérôme Michez, Elsa Rauchs

Musique et chant : Sarah Klènes

Scénographie : Charlie Rauchs

Vidéo : Catherine Cribeiro et Raphaël

Touron

Costumes : Annabelle Locks

Production : Jill Christophe

Dates et lieux de représentation

15.07.2014, Villa Mousset,

Esch-sur-Alzette (L)

20 et 24.08.2014, Ouverture et clôture

du Festival des Sentier, Sart-Risbart (B)

27.08.2014, Barvaux (B)

29.08.2014, Palange (B)

31.08.2014, Fays-Famenne (B)

03.09.2014, Redu (B)

07.09.2014, Musée du Tabac,

Corbion (B)

11.09.2014, Vianden (L)

13.09.2014, « Etang des Enfants noyés

», Forêt de Soigne, Bruxelles (B)

16.09.2014, Ermsdorf (L)

18.09.2014, Limpertsberg (L)



20.09.2014, Villa Mousset,

Esch-sur-Alzette (L)

28.09.2014, Theaterfest, Abbaye

de Neumünster (L)

03.10.2014, Sart-Risbart (B)

05.10.2014, Overijs (B)

26.06.2015, Oteppe (B)

29.06.2015, Clerheid (B)

01.07.2015, Habay-la-Vieille (B)

03.07.2015, Mensdorf (L)

05.07.2015, Ehnen (L)

09.07.2015, Mudam (L)

Une production d'Independent Little Lies, en collaboration avec le Service Culture d'Esch-sur-Alzette, le Mudam et le Theaterfest. Avec le soutien du Ministère de la Culture, du Fonds Culturel National, de la Fondation de Luxembourg et des généreux donateurs qui ont soutenu le projet via la plateforme nubs.lu.

VISIONS – NORA WAGENER // CLAIRE THILL

2015 - 2016

Jeden Tag startet die junge, arbeitslose Kim stundenlang auf den flimmernden Bildschirm. Um sie herum verwandelt sich ihr trister Alltag in eine kunterbunte Unterhaltungswelt, die sich zwischen seichten Kochsendungen, Dating- und Talkshows windet. Dieser imaginäre Zufluchtshafen bietet jedoch nur für kurze Zeit Sicherheit und Geborgenheit: das eigene Wohnzimmer wird zu einem Tatort, indem sich Träume unmerklich in Albträume verwandeln, und der Wahn im Kopf die Grenzen des Bewusstseins überschreitet.

Nora Wagensers erstes Theaterstück *Visions* lädt den Zuschauer auf eine teils lustige, teils düstere Reise in die eigenen vier Wände ein, in einen Ort, den man eigentlich mit Alltäglichkeit und Geborgenheit

in Verbindung setzt. Doch was geschieht, wenn auf einmal Risse in der Normalität sichtbar werden?

Die Premiere findet in der Escher Kulturfabrik statt, wo das „Ratelach“ zum Wohnzimmer ummodelliert wird. Die TNL-Aufführungen werden hingegen, um einen wohnlichen Charakter beizubehalten, ins „Bamhaus“ in Dummeldingen verlagert.

Regie: Claire Thill

Text: Nora Wagener

Schauspiel: Leila Schaus,

Sayoko Onishi u.a.

Video: Melting Pol

Musik : Emre Sevindik

Produktionsleitung: Luc Caregari

**PREMIERE: 23. NOVEMBER 2015,
KULTURFABRIK**

***Weitere Aufführungen in der Kulturfabrik: 24. 28. 29. und 30. November 2015
(2 Schulvorstellungen am 23. und 30. November)***

***Weitere Aufführungen im Bamhaus
(rue de la cimenterie L-1337
Luxembourg): 14. 18. 20. und
21. Mai 2016.***

Eine Produktion von Independent Little Lies in Kooperation mit der Kulturfabrik und dem Théâtre National du Luxembourg. Mit der Unterstützung des Kulturministeriums, des Fonds Culturel National, der Fondation Indépendance und der Stadt Esch-sur-Alzette.

ILLUSTRATION:
JULIE CONRAD.
BASED ON AN IDEA
BY CLAIRE THILL



INDEPENDENT LITTLE LUXEMBOURG – LINDA BONVINI

2015 - 2016 | KOLLEKTIVKREATIOUN

„Opgepasst! Embargo géint Lëtzebuerg!
Geet eis national Produktioun duer fir
d'Land iwwer Waasser ze halen?“

Dës utopesch Iddi ass den Ausgangspunkt
vun enger Reflexioun iwwert d'lëtzebuenger
Produiten an Déngschtleeschungen, hir
Vermarktung an eis Mentalitéit dozou.
Eis Recherche bréngt eng Rëtsch Froe mat
sech mat deene mir e kritesche Bléck op
eist Konsumverhale werfen, op d' „lëtze-
buenger Mark“, wéi d'Initiative vum Nation
Branding proposéiert, dem Handel tëscht
Lëtzebuerg an dem Ausland, an och déi vill
Diskussiounen ronderëm den ëmstriddenen
TTIP.

Artistesch Equipe :
Linda Bonvini, Frédérique Colling,
Yannick Géraud, Jacques Schiltz

PREMIÈRE DE 24. SEPTEMBER 2015
AM THÉÂTRE OUVERT
LUXEMBOURG

Weider Virstellungen am TOL:
25. September, 1. 2. 8. an 9. Oktober 2015

Produktioun Independent Little Lies a Kroduk-
tioun mam Théâtre Ouvert Luxembourg. Mat
der Ënnerstëtzung vum Ministère de la Culture,
vum Fonds Culturel National, vun der Fondation
Indépendance a vun der Stad Esch/Uelzecht.



GREXIT - MARC BAUM // RONALD DOFING

2016

Grexit. Ein Wort. Ein Wort, das erschüttert. Eine Kreation Europas. Für die einen bedeutet es Untergang, für andere Erlösung. Seit der Schaffung dieses Wortes spürt man, dass nichts mehr so ist, wie vorher. Oder doch?

Mit *Grexit* versucht ILL in Abgründe zu schauen, um Worte zu finden für das Unsagbare.

Anhand von klassischen und zeitgenössischen Texten von und über Griechenland nähern wir uns einem Land, das als Wiege der Kultur und Demokratie Europas galt... in der Hoffnung in diesem Labyrinth vielleicht etwas über uns selber herauszufinden.

Grexit. Un mot. Un mot qui bouleverse. Une création de l'Europe. Synonyme d'effondrement pour les uns, soulagement pour les autres. Depuis la création de ce mot, rien n'est plus comme avant. Vraiment ?

Avec *Grexit* ILL plonge son regard dans des abîmes afin de trouver des mots pour l'indicible. A partir de textes classiques et contemporains, de et sur la Grèce, nous nous approchons d'un pays qui passait pour le berceau de la culture et de la démocratie européennes... dans l'espoir de découvrir peut-être dans ce labyrinthe quelque chose sur nous-mêmes.

Concept: Ronald Dofing, Marc Baum
Distribution en cours.

Auf deutsch , en français et en grec.

PREMIERE AM 6. JANUAR 2016 IM
CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE
NEIMENSTER

**Weitere Vorstellungen am 7. Januar
ebenfalls im CCRN, am 24. und
25. Februar 2016 in der Kulturfabrik.**

Une production d'Independent Little Lies en co-production avec le Centre culturel Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette et Centre culturel de rencontre Neimënster. Avec le soutien du Ministère de la Culture, de la Fondation Indépendance et de la ville d'Esch-sur-Alzette.

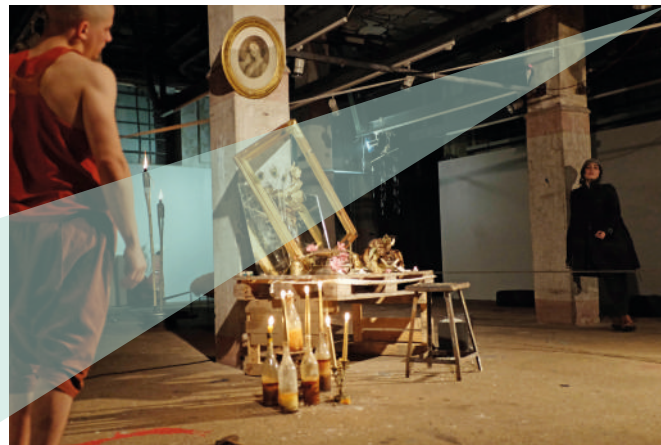


JOER	TITEL	AUTEUR/METTEUR EN SCÈNE	GENRE
1995	Der beste Tag	Dirk Gindt // Dirk Gindt	Theater
1996	Beute	Joe Orton // Dirk Gindt	Theater
1998	Im Trocknen	Reinhard Kuhnert // Florence Weber	Theater
	Menschheitsdämmerung	Nom Kurt Pinthus // Marc Baum	Collage
1999	Die Schutzflehenden	Aischylos // Dirk Gindt	Theater
2000	Dreck	Robert Schneider // Marc Baum	Monolog
2001	Das Phaidra Projekt	Nom Sarah Kane // Marc Clement	Theater
2002	Entrez	Konzept : C. Bock, S. Reinard, V. Artuso, M. Clement, L. Caregari	Installatioun
2003	Far Away	Caryl Churchill // Marc Baum	Theater
2004	ID - Project	Konzept: Angélique Arnould, Fabienne Lentz	Pluridisziplinär
	Roots	Compagnie Zaclama !	Theater
2005	Bourek Rebel	Roberto Garcia // Renata Neskovska	Theater
	Animal	Angélique Arnould	Danz
	In God We Trust - Sieben Sekunden	Falk Richter // Marc Baum	Theater
	She. He. It.	Christian Neumann	Film

JOER	TITEL	AUTEUR/METTEUR EN SCÈNE	GENRE
2006	Zoo Story	Edward Albee // Marc Baum	Theater
2007	Schutt	Dennis Kelly // Marc Baum	Monolog
	Mercury Fur	Philip Ridley // Johannes Maile	Theater
2008	Die Terroristen	Sven Rücker // Marc Baum	Theater
	Mammuthus Exilis	Jérôme Netgen // Anne Simon	Theater
2009	L` envers du décor	Compagnie Zaclama !	Theater
	Music - hall et 3 Lectures: <i>Erreur de construction, Les règles du savoir - vivre dans la société moderne et Portrait</i>	Jean - Luc Lagarce // Jill Christophe	Theater a Liesungen
	L` Annonce	Ian De Toffoli // Marc Baum	Liesung
2010	ILL Summer Dreams: <i>Narzissus und Echo, The@ter, Arthur and Mary, Voix de femmes et Dramkulturlandschaftlëtzebuerg</i>	Linda Bonvini, Anne Simon, Claire Thill, Jill Christophe, Natalie Ortner	Theater, Performance, Liesungen...
2011	My name is Rachel Corrie	Rachel Corrie // Anne Simon	Theater
2011 - 12	Peanuts	Fausto Paravidino // Jill Christophe	Theater
2012	The Lover	Harold Pinter // Natalie Ortner	Theater
2012 - 13	Late: A Cowboy Song	Sarah Ruhl // Linda Bonvini	Theater
2013 (-14)	Residenz „Krisounours“ Kulturfabrik: <i>Juncker/Mille, Variations on Failure and Weirdness, Sur le fil, Quarter Life Crisis, Tulipomania, Impossible Readings</i>	Tom Dockal, Claire Thill, Elsa Rauchs, Linda Bonvini, Jill Christophe, Luc Caregari, Nora Wagener	Artisteresidenz
2013 - 15	Playing a Part - 99% (Grundtvig Partenariat)	Elies Barberà, Ian De Toffoli // Anne Simon	Theater a Workshops

JOER	TITEL	AUTEUR/METTEUR EN SCÈNE	GENRE
2014	Impossible Readings III + IV	Konzept: Nora Wagener, Luc Caregari	Liesungen
2014 - 15	Projet Nomade	Création collective // Elsa Rauchs	Theater
2015	Impossible Readings V + VI	Konzept: Nora Wagener, Luc Caregari	Liesungen
2015 - 16	Independent Little Luxembourg	Création collective // Linda Bonvini	Theater
	Visions	Nora Wagener // Claire Thill	Theater
2016	Grexit	Konzept: Marc Baum, Ronald Dofing	Collage

MERCURY FUR - 2007 | RESIDENZ : SUR LE FIL - 2013





FONDS
CULTUREL
NATIONAL



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



neimënster

FONDATION
INDEPENDANCE
DE LA BANQUE INTERNATIONALE À LUXEMBOURG
POUR LA PROMOTION DE L'ART ET DE LA CULTURE



BAMHAUS



KULTURFABRIK



Théâtre Ouvert Luxembourg



www.esch.lu



THEATRE
NATIONAL DU
LUXEMBOURG

Mir soen all deene Leit, déi eis iwwert déi lescht 20 Joer op iergendeng Aart a Weis ënnertsëtzt hunn, eise Memberen, den Artisten, Partner, Donateuren a schlussendlechen eisen Zuschauer en härzeleche Merci !

Avec le soutien de l'Union Grand-Duc Adolphe. Composition du Comité central de l'UGDA (situation du 25.03.2015) : Président fédéral Louis KARMEYER, 1er Vice-président Robert KÖLLER, 2e Vice-président Gilbert GIRSCH, Secrétaire général Jeannot CLEMENT, Trésorier général André HEINEN, Membres Martine DEPREZ, Jean-Paul KINNEN, Jules KRIEGER, Robert MAMER, Raymond PETERS, Marc THILL.

PHOTOS : BOHUMIL KOSTOHRYZ, CHARLES BETZ, CATHERINE CRIBEIRO, PATRICK GALBATS, LIZA GLESENER, RO HILGER, YANN KOENIG, XAVIER NYBELEN

LAYOUT : JULIE CONRAD DESIGN STUDIO
COORDINATION BROCHURE : JILL CHRISTOPHE



INDEPENDENT LITTLE LIES ASBL

 Adresse postale : BP 13 L-4001 Esch-sur-Alzette  Siège social : 9, rue Victor Ewen L-4113 Esch-sur-Alzette

 ill.contact@gmail.com  www.ill.lu